







EXMAR

Dienstleistungen

Services

Servicios

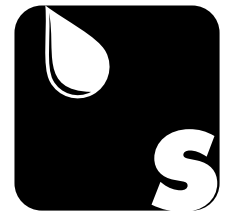


Dienstleistungen	Service	Servicio	
Übersicht	Overview	Vista general	
 s.3	Spezialreinigung / Spezialbehandlung	Special cleaning / Special treatment	Limpeza especial / Tratamiento especial
 s.4	Vorbeschichtete Einschraubgewinde mit Loctite 5061	Pre-coated male adaptor threads with Loctite 5061	Roscas de conexión recubiertas, con Loctite 5061
 s.5	Engineering	Engineering	Ingeniería
 s.6	Sonderanfertigungen	Special designed products	Modelos especiales
 s.7	Baugruppen	Pre-assembled kits	Grupos
 s.8	Konfektionierte Leitungen	Ready-to-fit pipes	Tuberías confeccionadas

Spezialreinigung / Spezialbehandlung

Special cleaning / Special treatment

Limpieza especial / Tratamiento especial



Reinigungsanlage

Reinigungsanlage mit 9 Sektionen, Ultraschall-Reinigungswanne mit Lauge, Säure und entionisiertem Wasser, getrennt durch Spülwannen mit Osmosewasser und komplettiert mit zwei Trocknungssektionen. Luftvorhang verhindert die Kontamination der gereinigten Teile mit Verschmutzungen aus der Luft.

Reinraum ISO Klasse 8

Montage und Verpackung der einzelnen Teile in separate Beutel in einem direkt an die Reinigungsanlage angrenzenden, klimatisierten Reinraum, der der ISO Klasse 8 entspricht. Eine jährlich stattfindende Validierung durch eine externe Prüfstelle garantiert die Einhaltung der vorgeschriebenen Werte.

Anwendungsgebiet

Überall, wo eine spezielle Oberflächensauberkeit der medienberührten Teile benötigt wird bieten wir gereinigten US-Teile an. Sie sind einerseits die Grundlage für unsere Optionen mit Spezialschmiermittel (OX und SI), andererseits die richtige Lösung für Kunden mit eigenen Schmiermitteln. Die Teile durchlaufen die Reinigungsanlage und werden im Reinraum montiert, in Beutel einzeln eingeschweisst und verpackt.

Qualität

Oberflächensauberkeit
 < 33 mg/m² TOC gem. ASTM*
 G93, Level B
 Jeder Auftrag ist rückverfolgbar, Montage und Prüfung in speziell sauberer Umgebung.

*American Society for Testing and materials

Lieferumfang

- einzelverpackt in verschweissten PE-Beuteln
- Spezialetikett

Wichtiger Hinweis

Bitte klären Sie im Voraus unsere Möglichkeiten und Beschränkungen für spezifische Reinigungs- und Schmieroptionen für Ihre Teile genau ab.

Cleaning system

Cleaning plant consists of 9 sections, including an ultrasound cleaning bath with alkali, with acid and with de-ionised water, separated by rinsing baths with osmotic water and completed with two drying sections. A so-called air curtain prevents contamination of the cleaned components by dirt from the air.

Clean room ISO class 8

Assembly and packaging of the individual components into separate bags is carried out in an air-conditioned clean room which complies with ISO Class 8 directly next to the cleaning plant. An annual validation by an external testing laboratory guarantees compliance with the prescribed values.

Application area

Wherever special surface cleanliness is required for parts that come into contact with the media we offer cleaned US components. They form the basis of our options with special lubricants (OX and SI) and on the other hand are the right solution of customers who use their own lubricants. The components pass through the cleaning system and are assembled and individually packed in the ISO Class 8 clean room.

Quality

Surface cleanliness
 < 33 mg/m² TOC as per ASTM*
 G93, Level B
 Every order is traceable; assembly and testing are done in a special, clean environment.

*American Society for Testing and materials

Scope of supply

- individually packaged in heat-sealed PE bags
- special label

Important information

Please clarify in advance our possibilities and restrictions for specific cleaning and lubrication options for your components.

Sistema de limpieza

La planta de limpieza consta de 9 secciones, incluyendo un baño de limpieza por ultrasonido con álcali, con ácido y con agua desionizada, separadas por baños de enjuague con agua osmótica y completadas con dos secciones de secado. Una llamada cortina de aire evita la contaminación de los componentes limpiados por la suciedad del aire.

Sala limpia ISO clase 8

El ensamblaje y el embalaje de los componentes individuales en bolsas separadas se lleva a cabo en una sala limpia con aire acondicionado que cumple con la norma ISO Clase 8 directamente junto a la planta de limpieza. Una validación anual por un laboratorio de pruebas externo garantiza el cumplimiento de los valores prescritos.

Área de aplicación

Dondequiera que se requiera una limpieza especial de la superficie de las piezas que entran en contacto con los medios, ofrecemos componentes limpios US. Son la base de nuestras opciones con lubricantes especiales (OX y SI) y por otro lado son la solución correcta de los clientes que utilizan sus propios lubricantes. Los componentes pasan por el sistema de limpieza y se ensamblan y emban individualmente en la sala limpia ISO Clase 8.

Calidad

Limpieza de la superficie
 < 33 mg/m² TOC según ASTM*
 G93, Nivel B
 Cada pedido es rastreado; el montaje y las pruebas se hacen en un ambiente especial y limpio.

*Sociedad Americana de Pruebas y materiales

Alcance del suministro

- empaquetados individualmente en bolsas de PE selladas
- etiqueta especial

Información importante

Por favor, aclare de antemano nuestras posibilidades y limitaciones para las opciones específicas de limpieza y lubricación de sus componentes.



Vorbeschichtete Einschraubgewinde mit Loctite 5061

Pre-coated male adaptor threads with Loctite 5061

Roscas recubiertas con Loctite 5061



Durch vorbeschichtete Gewinde erreichen Sie eine optimale Abdichtung von konischen Außengewinden.

Das wasserbasierte, nichthärtende und nichttoxische Gewindedichtmittel Loctite® 5061 wird maschinell aufgetragen. Auf diese Weise ist sichergestellt, dass die Dichtmasse gleichmäßig und direkt bei den potentiellen Leckagestellen im Gewindegrund und auf den Gewindeflanken aufgebracht wird. Dadurch wird optimal für höchste Dichtheit und Sicherheit gesorgt. Vorbeschichtete Gewinde von EXMAR sind vielseitig einsetzbar.

- Dichtmittel Loctite® 5061 Dri-Seal®
- montagefertig
- umweltfreundlich
- ungiftig, lösungsmittelfrei
- sehr gute Medienbeständigkeit
- Zulassung von: DVGW, KTW, SVGW

Technische Daten *

- chemische Basis: Polyacrylat wässrig, nicht härtend
- Temperatur: -50 °C bis +150 °C
- Druck (PN): 16 bar, andere Drücke möglich
- Justierbarkeit: 45° (DIN 30660)
- Einsatzmedien: Luft, Öl, Wasser (heiss, kalt)

Hinweis: Loctite® 5061 ist nicht geeignet für den Einsatz mit reinem Sauerstoff.

*Die Angaben stammen vom Hersteller von Loctite® 5061. Änderungen sind vorbehalten. Die Klärung der Einsatztauglichkeit von beschichteten Gewinden der EXMAR liegt in der Verantwortung des Konstrukteurs und muss vorgängig geprüft werden. EXMAR lehnt jegliche Haftung ab.

Bestellhinweis

EXMAR-Produkte, die mit beschichteten Gewinden geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **CT** nach der Materialnummer oder der Typenbezeichnung gekennzeichnet sein.

Beispiel: WEV-22LR 3.4 CT
oder 708.2406.768.21.CT

With pre-coated threads you obtain optimal sealing of tapered outside threads.

The water-based, non-hardening, non-toxic sealing compound Loctite® 5061 is applied by machine. This assures that the sealing compound is applied evenly and directly at potential leakage points at the base and the flank of the thread, thus providing extreme leak-tightness and reliability. Pre-coated threads from EXMAR may be used in a wide variety of applications.

- Loctite® 5061 Dri-Seal® sealing compound
- ready for assembly
- environmentally friendly
- non-toxic, solvent-free
- very good media resistance
- approved by: DVGW, KTW, SVGW

Technical Data *

- chemical base: polyacrylate, aqueous, non-hardening
- temperature: -50 °C to +150 °C
- pressure (PN): 16 bar, others possible
- adjustability: 45° (DIN 30660)
- media: air, oil, water (hot, cold)

Note: Loctite® 5061 is unsuitable for use with pure oxygen.

*The data comes from the manufacturer of Loctite® 5061. These are subject to change without notice. Clarification of the suitability for use of coated threads from EXMAR is the responsibility of the designer and must be carried out in advance. EXMAR will accept no liability there after.

Ordering information

EXMAR products which need to be supplied with coated threads must be clearly marked with **CT** after the material number or the type description when ordering.

e.g: WEV-22LR 3.4 CT
or 708.2406.768.21.CT

Las roscas recubiertas permiten conseguir un sellado óptimo de roscas exteriores cónicas.

El sellador de roscas Loctite® 5061, de base acuosa no endurecible, no tóxico, se aplica mediante procedimientos mecánicos. De este modo se asegura la aplicación uniforme y directa de la masa selladora en los posibles puntos de pérdida del fondo y de los flancos de la rosca para obtener una estanquidad y seguridad óptimas. Las roscas recubiertas de EXMAR tienen numerosas aplicaciones.

- sellador Loctite® 5061 Dri-Seal®
- listo para el montaje
- respetuoso con el medio ambiente
- no tóxico, no contiene disolventes
- muy buena resistencia a líquidos y gases
- homologaciones: DVGW, KTW, SVGW

Datos técnicos *

- base química: poliácrlato acuoso, no endurecible
- temperatura: -50 °C a +150 °C
- presión (PN): 16 bar, otras presiones posibles
- margen de ajuste: 45° (DIN 30660)
- medios en los que se aplica: aire, aceite, agua (caliente, fría)

Advertencia: Loctite® 5061 no sirve para sellar oxígeno puro.

*Información proporcionada por el fabricante de Loctite® 5061. Reservado el derecho a realizar modificaciones. El fabricante que las utilice es el responsable de verificar de antemano la idoneidad de las roscas recubiertas de EXMAR para cada aplicación. EXMAR declina toda responsabilidad.

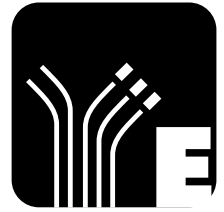
Instrucciones de pedido

Los productos EXMAR que deban suministrarse con roscas recubiertas han de identificarse inequívocamente con el suplemento **CT** después del número de material o de la denominación de tipo en el pedido.

Ejemplo: WEV-22LR 3.4 CT
o 708.2406.768.21.CT



**Engineering
Engineering
Ingeniería**



Maßgeschneiderte Lösungen – für Sie entwickelt von EXMAR Engineering

Beratung

Wir beraten Sie kompetent und mit großer Erfahrung in der Produktentwicklung. Sie bekommen von uns Lösungsvorschläge, die in der harten Realität bestehen können. Ihr Vorteil - unsere Erfahrung!

Engineering

Wir entwickeln für Sie maßgeschneiderte Produkte – zusammen mit Ihnen, wenn Sie wollen. Damit nur einwandfreie Ware unser Haus verläßt, prüfen wir alles vorher in unserem eigenen Labor. Sie erhalten nur einwandfreie und geprüfte Waren. Ihre Idee – unser Engineering!

Optimierte Produkte

Wir analysieren Ihre vorhandenen Produkte und spüren mögliches Optimierungspotenzial auf. Vielleicht lassen sich Fertigung und Montage oder die Herstellung vereinfachen. Sie erhalten dann durch ein Redesign optimierte Produkte. Ihre Einsparung – unsere Produktoptimierung!

EXMAR Engineering develops tailor-made solutions – also for you

Consulting

Our many years experience in product development enables us to advise you in a knowledgeable, competent manner and to propose appropriate application solutions. – Our experience is your advantage!

Engineering

In close co-operation with you and supported by the latest technology, we can develop the right products for your specific requirements. The quality of the components is validated internally, to ensure that only top-grade products leave our works – You provide the idea, we provide the engineering!

Product streamlining

We analyse, optimise and redesign. Existing products are examined meticulously and tested to determine whether manufacture and assembly can be optimised. Our redesigns simplify the manufacture of your products – EXMAR product streamlining saves you money!

Soluciones a su medida desarrolladas por EXMAR Engineering

Asesoramiento

Asesoramiento competente y amplia experiencia en el desarrollo de productos. Le propondremos soluciones que superarán con creces las duras condiciones del día a día. Su ventaja: nuestra experiencia.

Ingeniería

Desarrollamos para usted productos de ajuste preciso; si lo desea, puede colaborar en el proceso. Para que de nuestra fábrica solamente salgan productos en perfecto estado, los ensayamos a fondo en nuestro propio laboratorio. Recibirá exclusivamente productos immaculados y verificados. Su idea: nuestra ingeniería.

Productos optimizados

Analizamos su gama de productos actual y exploramos posibles márgenes de optimización. Si consideramos que puede ser posible simplificar la producción y el montaje o la fabricación, recibirá productos optimizados en el marco de un rediseño. Su ahorro: nuestra optimización del producto.



Nutzen Sie bei der Konstruktion Ihrer Anlage unsere CAD-Bibliothek – exmar.partcommunity.com

Use our CAD library for the construction of your system – exmar.partcommunity.com

Utilice nuestra biblioteca CAD para la construcción de su sistema... exmar.partcommunity.com

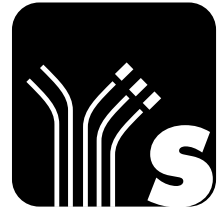


exmar.partcommunity.com

Sonderanfertigungen

Special designed products

Modelos especiales



Schwierige Verbindungsaufgaben – Sonderanfertigungen von EXMAR

Herstellverfahren

Wir verfügen über modernst eingerichtete Produktions- und Bearbeitungswerkstätten. Zusammen mit großer Erfahrung im Pressen, Drehen oder Spritzen können wir Ihnen einwandfreie Produkte garantieren. Das schließt auch vor- oder nachgelagerte Prozesse wie Löten, Schweißen oder Oberflächenveredeln mit ein. Ihr Nutzen – unsere Vielseitigkeit!

Werkstoffe

Wir kennen uns in den Materialien aus. Vielfältige Herstellverfahren setzen auch Kenntnisse über die zu verarbeitenden Materialien voraus. Egal ob Edelstahl oder Sonderwerkstoffe wie Hastelloy®, Monel® usw., für jede Aufgabenstellung können wir das geeignete Material auswählen und verarbeiten. Sie erhalten den optimalen Werkstoff für Ihre Anwendung. Ihre Auswahl – unsere Materialvielfalt!

Funktionalität

Wir liefern unsere EXMAR Produkte für den Maschinen- und Apparatebau genauso wie für die Lebensmittel-, Pharma- oder Hightechindustrie. Überall hat sich die große Funktionalität bewährt. Sie erhalten individuelle Lösungen für genau Ihre spezielle Anwendung. Ihr Einsatzbereich – unsere Funktionalität

The special designs from EXMAR eliminate the problems that arise with connections

Manufacturing Process

Our hi-tech equipment in production and machining, as well as the wealth of experience in pressing, turning or spraying, enables us to guarantee you top-class products. Our other centres of excellence include brazing, welding and surface finishing offers you the complete manufacturing process

– Our versatility is your advantage!

Materials

Our varied manufacturing processes enable us to deal with a variety of material specifications. Irrespective of whether it is stainless steel or special material such as Hastelloy®, Monel®, etc., we have the necessary material and knowledge for the manufacture and you receive the ideal material for your application – material diversity is more important than ever!

Functionality

Due to their individual nature, EXMAR products can be found in a number of applications. These include mechanical engineering, food and beverage, water, heating and ventilation, pharmaceutical and other high-tech industries – optimized functionality, a maximum of application possibilities!

Tareas de conexión complejas, modelos especiales de EXMAR

Procedimiento de fabricación

Disponemos de centros de producción y elaboración con los equipamientos más modernos. Esto, unido a nuestra dilatada experiencia en el prensado, el torneado o la inyección, nos permite garantizar productos impecables e incluye también procesos anteriores o siguientes como, por ejemplo, la soldadura indirecta o directa o el afinado de superficies.

Su ventaja: nuestra versatilidad.

Materiales

Tenemos amplia experiencia en el campo de los materiales. Numerosos procedimientos de fabricación exigen conocimientos sobre los materiales que se procesan. Seleccionamos y elaboramos el material adecuado para cada tarea, ya sea acero inoxidable o materiales especiales como Hastelloy®, Monel®, etc.; usted recibirá siempre el material óptimo para su aplicación.

Su selección: nuestra diversidad de materiales.

Funktionalidad

Suministramos nuestros productos EXMAR tanto para la construcción de maquinaria y aparatos como a la industria alimentaria, farmacéutica o de alta tecnología; en todos los sectores se ha acreditado la extraordinaria funcionalidad. Recibirá soluciones personalizadas para su aplicación específica. Su campo de aplicación: nuestra funcionalidad.



Baugruppen
Pre-assembled kits
Grupos



Komplexe Aufgaben lösen – mit Baugruppen von EXMAR

With assemblies from EXMAR, you solve all the problems in one hit

Solución de tareas complejas con grupos de EXMAR

Von der Planung bis zur Distribution

Wir führen einzelne Komponenten zu Baugruppen zusammen. Für Sie übernehmen wir dabei die Planung, Fertigung und die gesamte Distribution.
 Ihr Termin – unsere Lieferung just in time!

From planning to distribution

We fit individual components together to create assemblies. We undertake the planning, fabrication and distribution for you – Just in time with us as your partner!

Desde la planificación a la distribución

Combinamos componentes individuales en grupos y nos encargamos por usted de la planificación, la fabricación y la distribución completa. Su plazo: nuestra entrega en la fecha prevista (just in time)



Know-how

Wir haben das notwendige Know-how. Denn für unsere Kunden montieren wir täglich hunderte von Komponenten zu einbaufertigen Einheiten. Sie profitieren von unserem Wissen, denn das Gesamte ist mehr als die Summe der Einzelteile. Ihre Baugruppen – unsere Montagekompetenz!

Knowledge

EXMAR assembles hundreds of components on a daily basis to form ready-to-fit units. We have many years knowledge of pre-assembly experience – We can do this for you!

Conocimientos

Disponemos de los conocimientos necesarios. A diario ensamblamos cientos de componentes en unidades listas para montar para nuestros clientes. Usted se beneficia de nuestros conocimientos porque el conjunto es más que la suma de los elementos. Sus grupos: nuestra competencia de montaje.



Kostenvorteil

Wir wollen mit unserer Baugruppenfertigung Ihre Zeit sparen. Sie sparen aber nicht nur wertvolle Montagezeiten. Auch die Disposition, Logistik und Lagerbewirtschaftung gestaltet sich wesentlich einfacher, was Ihren Kosten gut tut. Ihr Kostenvorteil – unsere Bestrebung!

Cost-Benefits

With assemblies from EXMAR, you not only save valuable fitting time, but also simplifies the layout, logistics and inventory management and maintenance issues. This has a positive effect on reducing costs – Outsourcing, your cost-benefit!

Reducción de costes

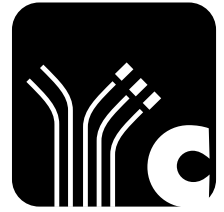
El objetivo de nuestra fabricación de grupos es ahorrarle tiempo. Sin embargo, además de ahorrar precioso tiempo de montaje, se reducen costes en la planificación de necesidades, logística y gestión de almacenes. Su reducción de costes: nuestro afán.



Konfektionierte Leitungen

Ready-to-fit pipes

Tuberías confeccionadas



Einbaufertige Leitungen – EXMAR Top-Qualität

Ausführungen

Wir produzieren Ihre Rohrleitungen maßgeschneidert, passgenau und einbaufertig. Sie wählen aus einer Vielzahl von Rohrumformungs- und Konfektionierungsmöglichkeiten aus – gelötet oder geschweißt, gebogen oder gewickelt.

Ihr Anruf – unsere Leitung!

Materialien

Wir bieten Ihnen gerne Rohre in den verschiedensten Variationen an. Sie erhalten bei uns nicht nur Edelstahl, sondern auch Kupfer- oder Messingrohre. Oder sollen es gar warm verformte Kunststoffrohre sein? Wir machen es möglich.

Ihre Frage – unsere vielfältige Antwort!

Konfektionieren

Wir konfektionieren die gebogenen Leitungen nach Ihren Anforderungen und Wünschen. Sie bekommen Rohrleitungen, versehen mit EXMAR Armaturen, die sich mühelos ein- und ausbauen lassen.

With EXMAR you get top-quality, ready-to-fit pipes

Designs

Whether brazed or welded, curved or wound, EXMAR produces your pipes in a customised, ready-to-fit state. You have the possibility to select from a multitude of pipe shapes and manufacturing processes – Give us a call!

Materials

Pipes don't have to be made only from stainless steel! We can also offer you brass or copper pipes in a variety of different forms. Or do you require hot-formed plastic pipes? We can meet your specifications – Give us a try!

Ready-to-fit

We can assemble pipe work with EXMAR fittings according to your specifications. Pipes with EXMAR fittings can be installed or removed without difficulty.

Tuberías listas para instalar: calidad puntera EXMAR

Versiones

Producimos sus tuberías a medida, con precisión de ajuste y listas para instalar. Puede elegir entre numerosas posibilidades de conformado y confección de tuberías: soldadura indirecta o directa, doblado o enrollado.

Su llamada: nuestra línea.

Materiales

Ofrecemos tubos en todo tipo de variantes. Además de tubos de acero inoxidable, podemos suministrar también tubos de cobre, latón o incluso tubos de plástico deformados en caliente. Nosotros lo hacemos posible.

Su pregunta: nuestra respuesta múltiple.

Confeccionado

Confeccionamos las tuberías dobladas con arreglo a sus especificaciones. Le suministraremos tuberías equipadas con valvulerías EXMAR sumamente fáciles de montar y desmontar.

